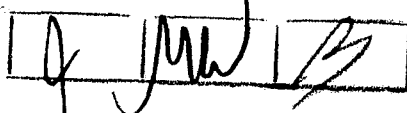


UNITED NATIONS



DOCUMENTS  
NATIONS UNIVERSTER  
INDEX UNIT

20 JUL 1950



**STATEMENT of  
TREATIES and INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or  
filed and recorded  
with the Secretariat during  
May 1950

---

**RELEVÉ des  
TRAITÉS et ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou  
classés et inscrits au répertoire  
au Secrétariat  
pendant le mois de mai 1950

LAKE SUCCESS, NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
PART I : Treaties and international agreements registered: Nos. 774 to 814 .....	2
PART II : Treaties and international agreements filed and recorded: Nos. 193 to 207 .....	32
ANNEX A : Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered .....	42
ANNEX C : Ratifications, accessions, prorogations, with- drawals, etc., concerning treaties and inter- national agreements registered with the Secretariat of the League of Nations .....	62

Note: This statement is issued monthly by the Legal Department of the Secretariat in pursuance of article 13 of the Regulations to give effect to Article 102 of the Charter, adopted on 14 December 1946 by General Assembly resolution 97(I),

TABLE DES MATIERES

	<u>Page</u>
PARTIE I : Traités et accords internationaux enregistrés : Nos. 774 à 814 .....	3
PARTIE II : Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire : Nos. 193 à 207 .....	33
ANNEXE A : Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant les traités et accords internationaux enregistrés .....	43
ANNEXE C : Ratifications, adhésions, prorogations, retraits, etc., concernant des traités et accords inter- nationaux enregistrés au secrétariat de la Société des Nations .....	63

Note: Le présent relevé est publié mensuellement par le Département juridique du Secrétariat en application de l'article 13 du règlement pour donner effet à l'article 102 de la Charte, adopté le 14 décembre 1946 par la Résolution 97(I) de l'Assemblée générale.

PART I

Treaties and international agreements  
registered during the month of May 1950

Nos. 774 to 814

No. 774. AFGHANISTAN AND INDIA:

Agreement regarding radio-telegraphic communications between their respective countries. Signed at Kabul, on 14 December 1949.

Came into force on 14 March 1950, three months after its signature, in accordance with Article 14.

Official texts: Persian and English.

Registered by Afghanistan on 1 May 1950.

No. 775 SWEDEN AND YUGOSLAVIA:

Exchange of Notes constituting an Air transport Agreement. Belgrade, 6 October 1947.

Came into force on 6 October 1947 by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 776 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND LUXEMBOURG:

Exchange of Notes constituting an agreement for reciprocal facilities for the operation of a commercial air service. London, 24 and 27 May 1948.

Came into force on 27 May 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

PARTIE I

Traités et accords internationaux  
enregistrés pendant le mois de mai 1950

Nos. 774 à 814

No.774. AFGHANISTAN ET INDE :

Accord relatif aux communications radiotélégraphiques entre les deux pays. Signé à Kaboul le 14 décembre 1949.

Entré en vigueur le 14 mars 1950, trois mois après sa signature, conformément à l'article 14.

Textes officiels persan et anglais.

Enregistré par l'Afghanistan le 1er mai 1950.

No.775. SUEDE ET YOUGOSLAVIE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux transports aériens. Belgrade, 6 octobre 1947.

Entré en vigueur le 6 octobre 1947 par l'échange desdites notes.

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.776. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET LUXEMBOURG :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'utilisation réciproque des facilités à la navigation aérienne en vue de l'exploitation d'un service commercial de transports aériens. Londres, les 24 et 27 mai 1948.

Entré en vigueur le 27 mai 1948 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No. 777 NETHERLANDS AND FINLAND:

Air transport Agreement (with annex). Signed at Helsinki, on 25 February 1949.

Came into force on 27 March 1949, the thirtieth day after the date of signature, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 778 NORWAY AND IRAQ:

Agreement relating to air transport services (with annex). Signed at Baghdad, on 12 July 1949.

Came into force on 12 July 1949, as from the date of signature, in accordance with article 12.

Official texts: English and Arabic.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 779 CZECHOSLOVAKIA AND FINLAND:

Air transport Agreement (with annex). Signed at Helsinki, on 13 July 1949.

Came into force on 19 January 1950 by notification of approval, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No.777. PAYS-BAS ET FINLANDE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Helsinki, le 25 février 1949.

Entré en vigueur le 27 mars 1949, le trentième jour après la date de la signature, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.778. NORVEGE ET IRAK :

Accord relatif aux services de transports aériens (avec annexe). Signé à Bagdad le 12 juillet 1949.

Entré en vigueur dès sa signature, le 12 juillet 1949, conformément à l'article 12.

Textes officiels anglais et arabe.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.779. TCHECOSLOVAQUIE ET FINLANDE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Helsinki le 13 juillet 1949.

Entré en vigueur le 19 janvier 1950 par avis d'approbation, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No. 780 NORWAY AND FINLAND:

Air transport Agreement (with annex). Signed at Helsinki, on 24 August 1949.

Came into force on 24 August 1949, as from the date of signature, in accordance with article 11.

Official texts: Norwegian and Finnish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 781 DENMARK AND FINLAND:

Air transport Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Helsinki, on 26 August 1949.

Came into force on 26 August 1949, as from the date of signature, in accordance with article 11.

Official texts: Danish and Finnish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 782 CANADA AND BELGIUM:

Agreement for air services (with annex). Signed at Ottawa, on 30 August 1949.

Came into force on 30 August 1949, as from the date of signature, in accordance with article 12.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

## No.780. NORVÈGE ET FINLANDE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Helsinki, le 24 août 1949.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 24 août 1949, conformément à l'article 11.

Textes officiels norvégien et finnois.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

## No.781. DANEMARK ET FINLANDE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Helsinki, le 26 août 1949.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 26 août 1949, conformément à l'article 11.

Textes officiels danois et finnois.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

## No.782. CANADA ET BELGIQUE :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Ottawa, le 30 août 1949.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 30 août 1949, conformément à l'article 12.

Textes officiels français et anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.



No. 783 AUSTRALIA, NEW ZEALAND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND:

Inter-governmental agreement for the continued operation of the regular services between Australia and New Zealand by Tasman Empire Airways Limited. Signed at Wellington, on 15 September 1949.

Came into force on 15 September 1949 by signature.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 784 AUSTRALIA, NEW ZEALAND AND UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND:

Inter-governmental agreement for the continued operation and development of Pacific air services by British Commonwealth Pacific Airlines Limited. Signed at Canberra, on 27 October 1949.

Came into force on 27 October 1949 by signature.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 785 NEW ZEALAND AND FRANCE:

Exchange of Notes constituting an agreement regarding the exchange of air traffic rights in the South Pacific. Wellington, 15 November 1949.

Came into force on 15 November 1949 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No.783. AUSTRALIE, NOUVELLE-ZELANDE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord intergouvernemental prévoyant la continuation de l'exploitation des services aériens réguliers entre l'Australie et la Nouvelle-Zélande par la Tasman Empire Airways Limited. Signé à Wellington, le 15 septembre 1949.

Entré en vigueur par signature le 15 septembre 1949.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.784. AUSTRALIE, NOUVELLE-ZELANDE ET ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD :

Accord intergouvernemental prévoyant la continuation de l'exploitation et le développement des services aériens du Pacifique par la British Commonwealth Pacific Airlines Limited. Signé à Canberra, le 27 octobre 1949.

Entré en vigueur par signature le 27 octobre 1949.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.785. NOUVELLE-ZELANDE ET FRANCE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'échange de droits de trafic aérien dans le Pacifique septentrional. Wellington, le 15 novembre 1949.

Entré en vigueur le 15 novembre 1949 par l'échange desdites notes.

Textes officiels français et anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No. 786 DENMARK AND THAILAND:

Agreement relating to air services (with annex). Signed at Bangkok, on 23 November 1949.

Came into force on 23 November 1949, as from the date of signature, in accordance with article 13.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 787 NORWAY AND THAILAND:

Agreement relating to air transport services (with annex). Signed at Bangkok, on 26 November 1949.

Came into force on 26 November 1949, as from the date of signature, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 788 DENMARK AND AUSTRIA:

Air transport Agreement (with annex). Signed at Vienna, on 2 December 1949.

Came into force on 15 January 1950 by an exchange of notes, in accordance with article XI.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No.786. DANEMARK ET THAÏLANDE :

Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à Bangkok, le 23 novembre 1949.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 23 novembre 1949, conformément à l'article 13.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.787. NORVEGE ET THAÏLANDE :

Accord relatif aux services de transports aériens (avec annexe). Signé à Bangkok, le 26 novembre 1949.

Entré en vigueur dès sa signature, le 26 novembre 1949, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.788. DANEMARK ET AUTRICHE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Vienne, le 2 décembre 1949.

Entré en vigueur le 15 janvier 1950 par un échange de notes, conformément à l'article XI.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No. 789 AUSTRALIA AND CEYLON:

Agreement for the establishment of air services (with annex and exchange of notes). Signed at Canberra, on 12 January 1950.

Came into force on 12 January 1950, in accordance with article XVII.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 790 NORWAY AND CANADA:

Agreement for air services between Canadian and Norwegian territories (with annex). Signed at Ottawa, on 14 February 1950.

Came into force on 14 February 1950, as from the date of signature, in accordance with article 12.

Official text: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 791 INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION AND DENMARK:

Agreement on certain air navigation services in Greenland and the Faroes (with annexes). Signed at Montreal, on 9 September 1949.

Came into force on 9 September 1949, as from the date of signature, in accordance with article 13.

Official texts: English, French and Spanish.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No.789. AUSTRALIE ET CEYLAN :

Accord relatif à l'établissement de services aériens (avec annexe et échange de notes). Signé à Canberra, le 12 janvier 1950.

Entré en vigueur le 12 janvier 1950 conformément à l'article XVII.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.790. NORVEGE ET CANADA :

Accord relatif aux services aériens entre leurs territoires respectifs (avec annexe). Signé à Ottawa, le 14 février 1950.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 14 février 1950, conformément à l'article 12.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.791. ORGANISATION DE L'AVIATION CIVILE INTERNATIONALE ET DANEMARK :

Accord relatif à certains services de navigation aérienne au Groenland et dans les Iles Féroé (avec annexes). Signé à Montréal, le 9 septembre 1949.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 9 septembre 1949, conformément à l'article 13.

Textes officiels français, anglais et espagnol.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No. 792 INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION:

Convention concerning labour inspection in industry and commerce.  
Adopted by the General Conference of the International Labour  
Organisation at its thirtieth session, Geneva, 11 July 1947.

In accordance with article 33 of the Convention came into force  
on 7 April 1950, twelve months after the date on which the  
ratifications of two Members of the ILO had been registered  
with the Director-General of the International Labour Office.

Official texts: English and French.

Registered by the International Labour Organisation on  
8 May 1950.

No. 793 INDIA AND PAKISTAN:

Agreement in regard to modifications in the monetary arrangements.  
Signed at New Delhi, on 31 March 1948.

Came into force on 31 March 1948 by signature.

Official text: English.

Registered by India on 10 May 1950.

No. 794 INDIA AND PAKISTAN:

Agreement on the canal water dispute. Signed at New Delhi, on  
4 May 1948.

Came into force on 4 May 1948 by signature.

Official text: English.

Registered by India on 10 May 1950.

No.792. ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL :

Convention concernant l'inspection du travail dans l'industrie et le commerce. Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa trentième session, Genève, le 11 juillet 1947.

Conformément à l'article 33, la Convention est entrée en vigueur le 7 avril 1950, douze mois après la date à laquelle les ratifications de deux membres de l'Organisation internationale du Travail ont été enregistrées auprès du Directeur général du Bureau international du Travail.

Textes officiels français et anglais.

Enregistrée par l'Organisation internationale du Travail le 8 mai 1950.

No.793. INDE ET PAKISTAN :

Accord portant modifications des accords monétaires. Signé à New Delhi, le 31 mars 1948.

Entré en vigueur par signature le 31 mars 1948.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Inde le 10 mai 1950.

No.794. INDE ET PAKISTAN :

Accord relatif au différend concernant les eaux des canaux. Signé à New Delhi, le 4 mai 1948.

Entré en vigueur par signature le 4 mai 1948.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Inde le 10 mai 1950.



No. 795 INDIA AND PAKISTAN:

Agreement on banking (with annexes). Signed at Alhore, on 23 April 1949.

Came into force on 10 May 1949 with retroactive effect as from 23 April 1949 by the exchange of the instruments of ratification.

Official text: English.

Registered by India on 10 May 1950.

No. 796 AUSTRALIA AND NETHERLANDS:

Exchange of Notes constituting an agreement concerning the release of assets frozen during the war following the enemy occupation of the Netherlands. Canberra, 26 April 1950.

Came into force on 26 April 1950 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by Australia on 11 May 1950.

No. 797 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND BELGIUM:

Agreement for the supply of certain aircraft and equipment (with appendix). Signed at London, on 16 January 1947.

Came into force on 16 January 1947, as from the date of signature, in accordance with article 4.

Official text: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No.795. INDE ET PAKISTAN :

Accord relatif aux opérations bancaires (avec annexes). Signé à Alhore, le 23 avril 1949.

Entré en vigueur le 10 mai 1949, avec effet rétroactif au 23 avril 1949, par l'échange des instruments de ratification.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Inde le 10 mai 1950.

No.796. AUSTRALIE ET PAYS-BAS :

Echange de notes constituant un accord relatif au déblocage des avoirs gelés pendant la guerre par suite de l'occupation ennemie des Pays-Bas. Canberra, le 26 avril 1950.

Entré en vigueur le 26 avril 1950 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Australie, le 11 mai 1950.

No.797. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET BELGIQUE :

Accord relatif à la fourniture de certains aéronefs et équipements (avec annexe). Signé à Londres, le 16 janvier 1947.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 16 janvier 1947, conformément à l'article 4.

Texte officiel anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, le 25 mai 1950.

No. 798 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND FRANCE:

Financial Agreement (with annex). Signed at London, on 3 December 1946.

Deemed to have entered into force as from 26 November 1946, in accordance with article 7.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No. 799 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND FRANCE:

Exchange of Notes constituting an agreement concerning war damage compensation. London, 3 December 1946.

Came into force on 3 December 1946 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No. 800 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND ITALY:

Exchange of Notes constituting an agreement for the recruitment of Italian workers for employment in foundries in the United Kingdom. Rome, 11, 16, 17 and 24 January and 30 May 1947.

Came into force on 16 January 1947 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No.798. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE :

Accord financier (avec annexe). Signé à Londres, le 3 décembre 1946.

Considéré comme tant entré en vigueur le 26 novembre 1946, conformément à l'article 7.

Textes officiels français et anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 mai 1950.

No.799. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET FRANCE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux indemnités au titre des dommages de guerre. Londres, le 3 décembre 1946.

Entré en vigueur le 3 décembre 1946 par l'échange desdites notes.

Textes officiels français et anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 mai 1950.

No.800. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'embauchage de travailleurs italiens dans des fonderies situées au Royaume-Uni. Rome, les 11, 16, 17 et 24 janvier et 30 mai 1947.

Entré en vigueur le 16 janvier 1947 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 mai 1950.

No. 801 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND ITALY:

Exchanges of Notes constituting financial agreements concerning sterling payments and post-liberation debts and claims. Rome, 17 April 1947.

Came into force on 17 April 1947.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No. 802 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND ITALY:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to Italian property held by the Custodians of the United Kingdom, and to the payment of debts due from Italy to persons in the United Kingdom. Rome, 17 April 1947.

Came into force on 15 September 1947 by the exchange and according to the terms of the said notes, the instruments of ratification of the Treaty of Peace with Italy having been deposited on that date by the Italian Government.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No. 803 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND  
AND NORWAY:

Agreement relating to the participation of a Norwegian Brigade Group in the occupation of the British Zone in Germany. Signed at London, on 5 June 1947.

Came into force retroactively as from 1 March 1947, in accordance with article 14.

Official texts: English and Norwegian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No.801. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE :

Echanges de notes constituant des accords financiers relatifs aux paiements en livres sterling et aux dettes et créances nées après la libération. Rome, le 17 avril 1947.

Entrés en vigueur le 17 avril 1947.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 mai 1950.

No.802. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET ITALIE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux biens italiens conservés par les Séquestres du Royaume-Uni et au règlement des dettes situées en Italie et dues à des personnes se trouvant dans le Royaume-Uni. Rome, le 17 avril 1947.

Entré en vigueur le 15 septembre 1947 par l'échange desdites notes et conformément à leurs termes, les instruments de ratification du Traité de paix avec l'Italie ayant été déposés à cette date par le Gouvernement italien.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 mai 1950.

No.803. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET NORVEGE:

Accord relatif à la participation d'une brigade norvégienne à l'occupation de la zone britannique d'occupation en Allemagne. Signé à Londres, le 5 juin 1947.

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er mars 1947, conformément à l'article 14.

Textes officiels anglais et norvégien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 mai 1950.

No. 804 UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,  
UNITED STATES OF AMERICA AND ITALY:

Protocol relating to the return to Italy of the gold captured at Fortezza by the Allied Forces. Signed at London, on 10 October 1947.

Deemed to have come into force on 15 September 1947, the date of entry into force of the Treaty of Peace with Italy.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 25 May 1950.

No. 805 UNITED STATES OF AMERICA AND BRAZIL:

Air transport Agreement (with annex and protocol of signature).  
Signed at Rio de Janeiro, on 6 September 1946,

Came into force on 6 October 1946, thirty days after the date of signature, in accordance with article XIV.

Official texts: English and Portuguese.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No. 806 UNITED STATES OF AMERICA AND BURMA:

Air transport Agreement (with annex). Signed at Rangoon, on 28 September 1949.

Came into force on 28 September 1949, as from the date of signature, in accordance with article 15.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No.804. ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, ETATS-  
UNIS D'AMERIQUE ET ITALIE :

Protocole relatif à la restitution à l'Italie de l'or saisi à Fortezza par les forces alliées. Signé à Londres, le 10 octobre 1947.

Considéré comme étant entré en vigueur le 15 septembre 1947, date de l'entrée en vigueur du Traité de paix avec l'Italie.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 25 mai 1950.

No.805. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BRESIL :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe et protocole de signature). Signé à Rio de Janeiro, le 6 septembre 1946.

Entré en vigueur le 6 octobre 1946, trente jours après la date de la signature, conformément à l'article XIV.

Textes officiels anglais et portugais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.

No.806. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET BIRMANIE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexe). Signé à Rangoon, le 28 septembre 1949.

Entré en vigueur dès la date de sa signature, le 28 septembre 1949, conformément à l'article 15.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.



No. 807 UNITED STATES OF AMERICA AND CHILE:

Air transport Agreement (with annexes and exchange of notes). Signed at Santiago, on 10 May 1947.

Came into force on 30 December 1948, by the exchange of the instruments of approval at Santiago, in accordance with article XII.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No. 808 UNITED STATES OF AMERICA AND FINLAND:

Air transport Agreement (with annexes). Signed at Helsinki, on 29 March 1949.

Came into force on 28 April 1949, thirty days from the date of signature, in accordance with article 14.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No. 809 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to air transport services. Seoul, 24 and 29 June 1949.

Came into force on 29 June 1949, by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No. 810 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Aviation Agreement (with annex). Signed at Panama, on 31 March 1949.

Came into force on 14 April 1949, the day on which notice of ratification by the Government of the Republic of Panama was given to the Government of the United States of America, in accordance with article 20.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No.807. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET CHILI :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexes et échange de notes). Signé à Santiago, le 10 mai 1947.

Entré en vigueur le 30 décembre 1948 par l'échange des instruments d'approbation à Santiago, conformément à l'article XII.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.

No.808. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET FINLANDE :

Accord relatif aux transports aériens (avec annexes). Signé à Helsinki, le 29 mars 1949.

Entré en vigueur le 28 avril 1949, trente jours après la date de la signature, conformément à l'article 14.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.

No.809. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :

Echange de notes constituant un accord relatif aux services de transports aériens. Séoul, les 24 et 29 juin 1949.

Entré en vigueur le 29 juin 1949 par l'échange desdites notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.

No.810. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Accord relatif à l'aviation (avec annexe). Signé à Panama, le 31 mars 1949.

Entré en vigueur le 14 avril 1949, date à laquelle le Gouvernement de la République de Panama a donné avis de ratification au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, conformément à l'article 20.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.

No. 811 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to the installation and operation of a certain communications cable. Panama, 31 March 1949.

Came into force on 14 April 1949 by the exchange and according to the terms of the said notes, the notice of ratification of the Aviation Agreement of 31 March 1949 by the Government of the Republic of Panama having been given on that date to the Government of the United States of America.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No. 812 UNITED STATES OF AMERICA AND PANAMA:

Exchange of Notes constituting an agreement relating to a civil aviation mission to Panama. Panama, 31 March 1949.

Came into force on 14 April 1949 by the exchange and according to the terms of the said notes, the notice of ratification of the Aviation Agreement of 31 March 1949 by the Government of the Republic of Panama having been given on that date to the Government of the United States of America.

Official texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 26 May 1950.

No. 813 UNITED STATES OF AMERICA AND KOREA:

Agreement relating to a programme for economic co-operation. Signed at Seoul, on 10 December 1948.

Came into force on 14 December 1948, the date on which notification of ratification by the Korean National Assembly was given to the Government of the United States of America, in accordance with article XI.

Official texts: English and Korean.

Registered by the United States of America on 29 May 1950.

No.811. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'installation et à l'exploitation d'un câble de communications. Panama, le 31 mars 1949.

Entré en vigueur le 14 avril 1949, par l'échange desdites notes et conformément à leurs termes, le Gouvernement de la République de Panama ayant donné à cette date au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique l'avis de ratification de l'accord du 31 mars 1949 relatif à l'aviation.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.

No.812. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET PANAMA :

Echange de notes constituant un accord relatif à l'envoi d'une mission de l'aviation civile à Panama. Panama, le 31 mars 1949.

Entré en vigueur le 14 avril 1949 par l'échange desdites notes et conformément à leurs termes, le Gouvernement de la République de Panama ayant donné à cette date au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique l'avis de ratification de l'accord du 31 mars 1949 relatif à l'aviation.

Textes officiels anglais et espagnol.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 26 mai 1950.

No.813. ETATS-UNIS D'AMERIQUE ET COREE :

Accord relatif à un programme de coopération économique. Signé à Séoul, le 10 décembre 1948.

Entré en vigueur le 14 décembre 1948, date à laquelle la ratification par l'Assemblée nationale coréenne a été notifiée au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, conformément à l'article XI.

Textes officiels anglais et coréen.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 mai 1950.

No. 814 BELGIUM, CANADA, LUXEMBOURG, NETHERLANDS, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, ETC.:

General Agreement on Tariffs and Trade:

I.a) Final Act adopted at the conclusion of the second session of the Preparatory Committee of the United Nations Conference on Trade and Employment. Signed at Geneva, on 30 October 1947.

b) General Agreement on Tariffs and Trade.

Applied temporarily, in accordance with the following Protocol, from 1 January 1948.

c) Protocol of Provisional Application of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Geneva, on 30 October 1947.

II.a) Protocol of Rectifications to the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana, on 24 March 1948.

Came into force on 24 March 1948, by signature.

b) Declaration. Signed at Havana on 24 March 1948.

Came into force on 24 March 1948, by signature.

c) Protocol modifying certain provisions of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana, on 24 March 1948.

Came into force on 24 March 1948, by signature.

d) Special Protocol modifying article XIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana, on 24 March 1948.

Came into force on 9 May 1949, by signature.

e) Special Protocol relating to article XXIV of the General Agreement on Tariffs and Trade. Signed at Havana, on 24 March 1948.

Came into force on 7 June 1948, by deposit of an instrument of acceptance by two thirds of the Contracting Parties.

No.814.

BELGIQUE, CANADA, LUXEMBOURG, PAYS-BAS, ROYAUME-UNI DE  
GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD, etc. :

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce :

- I. a) Acte final de la deuxième session de la Commission préparatoire de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et l'emploi. Signé à Genève le 30 octobre 1947.
  - b) Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce  
Appliqué provisoirement, conformément au Protocole ci-dessous à partir du 1er janvier 1948.
  - c) Protocole portant application provisoire de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève, le 30 octobre 1947.
- II. a) Protocole de rectification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane, le 24 mars 1948.  
Entré en vigueur le 24 mars 1948, par signature.
  - b) Déclaration. Signée à La Havane, le 24 mars 1948.  
Entrée en vigueur le 24 mars 1948, par signature.
  - c) Protocole portant modification de certaines dispositions de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane, le 24 mars 1948.  
Entré en vigueur le 24 mars 1948, par signature.
  - d) Protocole portant modification de l'article XIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948.  
Entré en vigueur le 9 mai 1949, par signature.
  - e) Protocole portant modification de l'article XXIV de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à La Havane le 24 mars 1948.  
Entré en vigueur le 7 juin 1948, par le dépôt d'un instrument d'acceptation par les deux tiers des Parties contractantes.

- III. a) Protocole pour l'adhésion des signataires de l'Acte final du 30 octobre 1947. Signé à Genève le 14 septembre 1948.

Entré en vigueur le 14 septembre 1948 par signature.

- b) Deuxième Protocole de rectification de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948.

Entré en vigueur le 14 septembre 1948, par signature.

- c) Protocole portant modification de la Partie II et de l'article XXVI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Genève le 14 septembre 1948.

Entré en vigueur le 14 décembre 1948, conformément au paragraphe 5.

- IV. a) Protocole portant modification de l'article XXVI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Signé à Annecy le 13 août 1949.

Entré en vigueur le 28 mars 1950, conformément au paragraphe 5.

- V. Protocole d'Annecy des conditions d'adhésion à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce. Ouvert à la signature à Lake Success, New-York, le 10 octobre 1949.

Entré en vigueur le 30 mai 1950, par signature, conformément au paragraphe 12.

Textes officiels anglais et français.

Enregistrés d'office le 30 mai 1950.

PART II

Treaties and international agreements  
filed and recorded during the month of  
May 1950

Nos. 193 to 207

No. 193 BRAZIL AND ARGENTINA:

Complementary Agreement on boundaries. Signed at Buenos Aires, on  
27 December 1927.

Came into force on 9 July 1941 by the exchange of the instruments  
of ratification at Rio de Janeiro, in accordance with article IV.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 1 May 1950.

No. 194 BRAZIL AND ARGENTINA:

Agreement on the legalization of cargo manifests. Signed at Buenos  
Aires, on 23 January 1940.

Came into force on 8 April 1941 by the exchange of the instruments  
of ratification at Rio de Janeiro.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 1 May 1950.

No. 195 BRAZIL AND VENEZUELA:

Treaty for the pacific settlement of disputes. Signed at Caracas,  
on 30 March 1940.

Came into force on 9 January 1941 by the exchange of the instruments  
of ratification at Rio de Janeiro, in accordance with article XXV.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 1 May 1950.



PARTIE II

Traités et accords internationaux  
classés et inscrits au répertoire pendant le mois  
de mai 1950  
Nos. 193 à 207

No.193. BRESIL ET ARGENTINE :

Accord complémentaire relatif aux frontières. Signé à Buenos-Aires, le 27 décembre 1927.

Entré en vigueur le 9 juillet 1941 par l'échange des instruments de ratification à Rio de Janeiro, conformément à l'article IV.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 1er mai 1950 à la demande du Brésil.

No.194. BRESIL ET ARGENTINE :

Accord sur la légalisation des manifestes. Signé à Buenos-Aires, le 23 janvier 1940.

Entré en vigueur le 8 avril 1941 par l'échange des instruments de ratification à Rio de Janeiro.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 1er mai 1950 à la demande du Brésil.

No.195. BRESIL ET VENEZUELA :

Traité relatif au règlement pacifique des différends. Signé à Caracas, le 30 mars 1940.

Entré en vigueur le 9 janvier 1941 par l'échange des instruments de ratification à Rio de Janeiro, conformément à l'article XXV.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 1er mai 1950 à la demande du Brésil.

No. 196 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement for cultural relations. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 1 October 1941, in accordance with article VII, the instruments of ratification having been exchanged at Asunción on 2 August 1941.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No. 197 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement on the exchange of books and publications. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 1 October 1941, in accordance with article IV, the instruments of ratification having been exchanged at Asunción on 2 August 1941.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No. 198 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement on the establishment in Santos of a free zone for goods exported or imported by Paraguay. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 1 October 1941, in accordance with article VI, the instruments of ratification having been exchanged at Asunción on 2 August 1941.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

## No.196. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord concernant les relations culturelles. Signé à Rio de Janeiro, le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 1er octobre 1941, conformément à l'article VII, les instruments de ratification ayant été échangés à Asunción le 2 août 1941.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950 à la demande du Brésil.

## No.197. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord relatif à l'échange de livres et de publications. Signé à Rio de Janeiro le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 1er octobre 1941, conformément à l'article IV, les instruments de ratification ayant été échangés à Asunción le 2 août 1941.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950 à la demande du Brésil.

## No.198. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord portant création à Santos d'une zone franche pour les marchandises exportées ou importées par le Paraguay. Signé à Rio de Janeiro, le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 1er octobre 1941, conformément à l'article VI, les instruments de ratification ayant été échangés à Asunción le 2 août 1941.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1940, à la demande du Brésil.

No. 199 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement on the purchase of animals for stud. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 1 October 1941, in accordance with article IV, the instruments of ratification having been exchanged at Asunción on 2 August 1941.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No. 200 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement on the exchange of experts of the two countries. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 1 October 1941, in accordance with article III, the instruments of ratification having been exchanged at Asunción on 2 August 1941.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No. 201 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement for the construction and use of the railway between Concepcion and Pedro Juan Caballero. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 1 October 1941, in accordance with article X, the instruments of ratification having been exchanged at Asunción on 2 August 1941.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No.199. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord relatif à l'achat de bestiaux pour la reproduction. Signé à Rio de Janeiro, le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 1er octobre 1941, conformément à l'article IV, les instruments de ratification ayant été échangés à Asunción le 2 août 1941.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950, à la demande du Brésil.

No.200. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord relatif à l'échange d'experts entre les deux pays. Signé à Rio de Janeiro le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 1er octobre 1941, conformément à l'article III, les instruments de ratification ayant été échangés à Asunción le 2 août 1941.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950, à la demande du Brésil.

No.201. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord relatif à la construction et à l'utilisation d'un chemin de fer entre Concepcion et Pedro Juan Caballero. Signé à Rio de Janeiro, le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 1er octobre 1941, conformément à l'article X, les instruments de ratification ayant été échangés à Asunción le 2 août 1941.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950, à la demande du Brésil.

No. 202 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement for the establishment of Joint Commissions to study the problems of navigation of the Paraguay River in the jurisdictional waters of the two countries and on the establishment of a Brazilian and Paraguayan merchant fleet. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 1 October 1941, in accordance with article V, the instruments of ratification having been exchanged at Asunción on 2 August 1941.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No. 203 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement on reciprocal credit concessions to facilitate commercial exchange between the two countries. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 2 August 1941 by the exchange of the instruments of ratification at Asunción.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No. 204 BRAZIL AND PARAGUAY:

Agreement on the establishment of a Joint Commission to prepare the basis for a treaty of trade and navigation between the two countries. Signed at Rio de Janeiro, on 14 June 1941.

Came into force on 2 August 1941 by the exchange of the instruments of ratification at Asunción.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 5 May 1950.

No.202. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord relatif à la création de Commissions mixtes chargées d'étudier les problèmes de la navigation sur la rivière Paraguay dans les eaux qui se trouvent sous la juridiction de l'un ou de l'autre pays et à la création d'une marine marchande brésilienne et paraguayenne. Signé à Rio de Janeiro, le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 1er octobre 1941, conformément à l'article V, les instruments de ratification ayant été échangés à Asunción le 2 août 1941.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950, à la demande du Brésil.

No.203. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord relatif à l'ouverture réciproque de crédits en vue de faciliter les échanges commerciaux entre les deux pays. Signé à Rio de Janeiro, le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 2 août 1941 par l'échange des instruments de ratification à Asunción.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950, à la demande du Brésil.

No.204. BRESIL ET PARAGUAY :

Accord portant création d'une Commission mixte chargée de rechercher les bases d'un traité de commerce et de navigation entre les deux pays. Signé à Rio de Janeiro, le 14 juin 1941.

Entré en vigueur le 2 août 1941 par l'échange des instruments de ratification à Asunción.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 5 mai 1950 à la demande du Brésil.

No. 205 BRAZIL AND BOLIVIA:

Treaty on extradition. Signed at Rio de Janeiro, on 25 February 1938.

Came into force on 26 July 1942, in accordance with article XX, the instruments of ratification having been exchanged at Rio de Janeiro on 26 June 1942.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 16 May 1950.

No. 206 BRAZIL AND URUGUAY:

Agreement on the legalization of cargo manifests. Signed at Montevideo, on 8 January 1942.

Came into force on 24 December 1942, ninety days after the exchange of the instruments of ratification which took place at Rio de Janeiro on 24 September 1942.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 16 May 1950.

No. 207 BRAZIL AND URUGUAY:

Exchange of Notes constituting an agreement on mutual telegraphic traffic. Rio de Janeiro, 18 May 1942.

Came into force on 1 July 1942, by the exchange and according to the terms of the said notes.

Official texts: Portuguese and Spanish.

Filed and recorded at the request of Brazil on 16 May 1950.



## No.205. BRESIL ET BOLIVIE :

Traité d'extradition. Signé à Rio de Janeiro, le 25 février 1938.

Entré en vigueur le 26 juillet 1942, conformément à l'article XX, les instruments de ratification ayant été échangés à Rio de Janeiro, le 26 juillet 1942.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire, le 16 mai 1950, à la demande du Brésil.

## No.206. BRESIL ET URUGUAY :

Accord relatif à la légalisation des manifestes. Signé à Montevideo, le 8 janvier 1942.

Entré en vigueur le 24 décembre 1942, quatre-vingt-dix jours après l'échange des instruments de ratification qui a eu lieu à Rio de Janeiro le 24 septembre 1942.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 16 mai 1950, à la demande du Brésil.

## No.207. BRESIL ET URUGUAY :

Echange de notes constituant un accord sur les communications télégraphiques mutuelles. Rio de Janeiro, le 18 mai 1942.

Entré en vigueur le 1er juillet 1942 par l'échange desdites notes et conformément à leurs termes.

Textes officiels portugais et espagnol.

Classé et inscrit au répertoire le 16 mai 1950, à la demande du Brésil.

ANNEX A

Ratifications, accessions, prorogations, etc.,  
concerning Treaties and international Agreements registered

No. 52 Constitution of the United Nations Educational, Scientific  
and Cultural Organization. Signed at London, on 16  
November 1945.

Signature:

23 January 1950  
Sweden

Acceptances:

Instruments deposited with the Government of the United  
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on:

2 January 1950  
Guatemala

10 January 1950  
Panama

23 January 1950  
Sweden

31 March 1950  
Yugoslavia

Registered by the United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland on 1 May 1950.

ANNEXE A

Ratifications, adhésions, prorogations, etc..., concernant les  
Traités et accords internationaux enregistrés

No. 52. Constitution de l'Organisation des Nations Unies pour  
l'éducation, la science et la culture. Signée à Londres,  
le 16 novembre 1945.

Signature :

23 janvier 1950  
Suède.

Acceptations :

Instruments déposés auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de  
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :

2 janvier 1950  
Guatemala

10 janvier 1950  
Panama

23 janvier 1950  
Suède

31 mars 1950  
Yougoslavie.

Enregistrés le 1er mai 1950 par le Royaume-Uni de Grande-  
Bretagne et d'Irlande du Nord.

No. 162 Agreement between the Government of the United Kingdom and the Royal Swedish Government relating to air services. Signed at London, on 27 November 1946.

Exchange of Notes modifying the annex to the above-mentioned agreement. Stockholm, 13 May 1948 and London, 1 June 1948.

Came into force on 1 June 1948 by the exchange of the said notes.

Exchange of Notes modifying the annex to the above-mentioned agreement. London, 20 May and 28 September 1949.

Came into force on 28 September 1949 by the exchange of the said letters.

Official texts: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 414 Agreement between the Government of Canada and the Government of Sweden for air services between Canadian and Swedish territories. Signed at Ottawa, on 27 June 1947.

Exchange of Notes constituting an agreement supplementing the above-mentioned agreement. Ottawa, 27 and 28 June 1947.

Came into force on 28 June 1947 by the exchange of the said notes.

Exchange of Notes constituting an agreement modifying the annex to the above-mentioned agreement. Ottawa, 30 June and 5 July 1949.

Came into force on 5 July 1949 by the exchange of the said notes.

Official texts: English.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No.162. Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni et le Gouvernement royal suédois relatif aux services aériens. Signé à Londres, le 27 novembre 1946.

Echange de notes modifiant l'annexe de l'accord précité. Stockholm, le 13 mai 1948 et Londres, le 1er juin 1948.

Entré en vigueur le 1er juin 1948 par l'échange desdites notes.

Echange de notes modifiant l'annexe de l'accord précité. Londres, les 20 mai et 28 septembre 1949.

Entré en vigueur le 28 septembre 1949 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.414. Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement suédois, relatif aux services aériens entre les territoires du Canada et de la Suède. Signé à Ottawa, le 27 juin 1947.

Echange de notes constituant un accord complétant l'accord précité. Ottawa, les 27 et 28 juin 1947.

Entré en vigueur le 28 juin 1947 par l'échange desdites notes.

Echange de notes constituant un accord portant modification de l'annexe de l'accord précité. Ottawa, les 30 juin et 5 juillet 1949.

Entré en vigueur le 5 juillet 1949 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No. 683 Agreement between Czechoslovakia and Sweden relating to air services. Signed at Stockholm, on 15 October 1947.

Exchange of Notes modifying the annex to the above-mentioned agreement. Stockholm, 11 February 1948 and Prague, 11 March 1948.

Came into force on 11 March 1948 by the exchange of the said notes.

Exchange of Notes modifying the annex to the above-mentioned agreement. Stockholm, 5 November 1949 and Prague, 22 December 1949.

Came into force on 22 December 1949, by the exchange of the said notes.

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 1 May 1950.

No. 488 Payments Agreement between Belgium and Portugal. Signed at Brussels, on 1 March 1949.

Exchange of letters constituting an agreement prolonging the above-mentioned agreement. Lisbon, 3 April 1950.

Came into force on 3 April 1950 by the exchange of the said letters.

Official text: French.

Registered by Belgium on 3 May 1950.

No.683. Accord sur les services aériens entre la Tchécoslovaquie et la Suède. Signé à Stockholm, le 15 octobre 1947.

Echange de notes modifiant l'annexe à l'accord susmentionné. Stockholm, 11 février 1948 et Prague 11 mars 1948.

Entré en vigueur le 11 mars 1948 par l'échange desdites notes.

Echange de notes modifiant l'annexe à l'accord susmentionné. Stockholm, 5 novembre 1949 et Prague, 22 décembre 1949.

Entré en vigueur le 22 décembre 1949 par l'échange desdites notes.

Textes officiels français.

Enregistrés par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 1er mai 1950.

No.488. Accord de paiement entre la Belgique et le Portugal. Signé à Bruxelles, le 1er mars 1949.

Echange de lettres constituant un accord portant prorogation de l'accord susmentionné. Lisbonne, 3 avril 1950.

Entré en vigueur le 3 avril 1950 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel français.

Enregistré par la Belgique le 3 mai 1950.

Ratifications of the following eighteen conventions by Argentina were registered with the Director General of the International Labour Office on 14 March 1950 (asterisk after the number of registration indicates that the ratification takes effect twelve months after its registration with the International Labour Office):

- No. 583 Convention (No. 80) for the partial revision of the conventions adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its first twenty-eight sessions for the purpose of making provision for the future discharge of certain chancery functions entrusted by the said conventions to the Secretary-General of the League of Nations and introducing therein certain further amendments consequential upon the dissolution of the League of Nations and the amendment of the Constitution of the International Labour Organisation. (The Final Articles Revision Convention, 1946). Adopted by the General Conference of the International Labour Organisation at its twenty-ninth session, Montreal, 9 October 1946.
- No. 600 Convention (No. 17) concerning workmen's compensation for accidents, adopted by the Conference at its seventh session, Geneva, 10 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 602 Convention (No. 19) concerning equality of treatment for national and foreign workers as regards workmen's compensation for accidents, adopted by the Conference at its seventh session, Geneva, 5 June 1925, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 604 Convention (No. 21) concerning the simplification of the inspection of emigrants on board ship, adopted by the Conference at its eighth session, Geneva, 5 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 605 Convention (No. 22) concerning seamen's articles of agreement, adopted by the Conference at its ninth session, Geneva, 24 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.



Les ratifications des dix-huit conventions suivantes par l'Argentine ont été enregistrées le 14 mars 1950 auprès du Directeur général du Bureau international du Travail. (L'astérisque qui suit le numéro d'enregistrement indique que la ratification prend effet douze mois après son enregistrement auprès du Bureau international du Travail) :

- No.583. Convention (No.80) pour la révision partielle des conventions adoptées par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail en ses vingt-huit premières sessions, en vue d'assurer l'exercice futur de certaines fonctions de chancellerie confiées par lesdites conventions au Secrétaire général de la Société des Nations et d'y apporter des amendements complémentaires nécessités par la dissolution de la Société des Nations et par l'amendement de la Constitution de l'Organisation internationale du Travail. (Convention portant révision des articles finals, 1946). Adoptée par la Conférence générale de l'Organisation internationale du Travail à sa vingt-neuvième session, Montréal, 9 octobre 1946.
- No.600. Convention (No.17) concernant la réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence à sa septième session, Genève, 10 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.602. Convention (No.19) concernant l'égalité de traitement des travailleurs étrangers et nationaux en matière de réparation des accidents du travail, adoptée par la Conférence à sa septième session, Genève, 5 juin 1925, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.604. Convention (No.21) concernant la simplification de l'inspection des émigrants à bord des navires, adoptée par la Conférence à sa huitième session, Genève, 5 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.605. Convention (No.22) concernant le contrat d'engagement des marins adoptée par la Conférence à sa neuvième session, Genève, 24 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

- No. 606 Convention (No. 23) concerning the repatriation of seamen, adopted by the Conference at its ninth session, Geneva, 23 June 1926, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 609\* Convention (No. 26) concerning the creation of minimum wage-fixing machinery, adopted by the Conference at its eleventh session, Geneva, 16 June 1928, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 610\* Convention (No. 27) concerning the marking of the weight on heavy packages transported by vessels, adopted by the Conference at its twelfth session, Geneva, 21 June 1929, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 612\* Convention (No. 29) concerning forced or compulsory labour, adopted by the Conference at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 613\* Convention (No. 30) concerning the regulation of hours of work in commerce and offices, adopted by the Conference at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 614\* Convention (No. 32) concerning the protection against accidents of workers employed in loading or unloading ships (revised 1932), adopted by the Conference at its sixteenth session, Geneva, 27 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 615\* Convention (No. 33) concerning the age of admission of children to non-industrial employment, adopted by the Conference at its sixteenth session, Geneva, 30 April 1932, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

- No.606. Convention (No.23) concernant le rapatriement des marins, adoptée par la Conférence à sa neuvième session, Genève, 23 juin 1926, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.609\* Convention (No.26) concernant l'institution de méthodes de fixation des salaires minima, adoptée par la Conférence à sa onzième session, Genève, 16 juin 1928, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.610\* Convention (No.27) concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau, adoptée par la Conférence à sa douzième session, Genève, 21 juin 1929, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.612\* Convention (No.29) concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.613\* Convention (No.30) concernant la réglementation de la durée du travail dans le commerce et dans les bureaux, adoptée par la Conférence à sa quatorzième session, Genève, 28 juin 1930, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.614\* Convention (No.32) concernant la protection des travailleurs occupés au chargement et au déchargement des bateaux contre les accidents (révisée en 1932), adoptée par la Conférence à sa seizième session, Genève, 27 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.615\* Convention (No.33) concernant l'âge d'admission des enfants aux travaux non industriels, adoptée par la Conférence à sa seizième session, Genève, 30 avril 1932, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

- No. 616\* Convention (No. 34) concerning fee-charging employment agencies, adopted by the Conference at its seventeenth session, Geneva, 29 June 1933, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 623\* Convention (No. 41) concerning employment of women during the night (revised 1934), adopted by the Conference at its eighteenth session, Geneva, 19 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 624\* Convention (No. 42) concerning workmen's compensation for occupational diseases (revised 1934), adopted by the Conference at its eighteenth session, Geneva, 21 June 1934, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 627\* Convention (No. 45) concerning the employment of women on underground work in mines of all kinds, adopted by the Conference at its nineteenth session, Geneva, 21 June 1935, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 630\* Convention (No. 50) concerning the regulation of certain special systems of recruiting workers, adopted by the Conference at its twentieth session, Geneva, 20 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.
- No. 631\* Convention (No. 52) concerning annual holidays with pay, adopted by the Conference at its twentieth session, Geneva, 24 June 1936, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Certified statements relating to the ratification by Argentina of the above-mentioned eighteen conventions were registered by the International Labour Organisation on 8 May 1950.

- No.616\* Convention (No.34) concernant les bureaux de placements payants, adoptée par la Conférence à sa dix-septième session, Genève, 29 juin 1933, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.623\* Convention (No.41) concernant le travail de nuit des femmes (révisée en 1934) adoptée par la Conférence à sa dix-huitième session, Genève, 19 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.624\* Convention (No.42) concernant la réparation des maladies professionnelles (révisée en 1934) adoptée par la Conférence à sa dix-huitième session, Genève, 21 juin 1934, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.627\* Convention (No.45) concernant l'emploi des femmes aux travaux souterrains dans les mines de toutes catégories, adoptée par la Conférence à sa dix-neuvième session, Genève, 21 juin 1935, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.630\* Convention (No.50) concernant la réglementation de certains systèmes particuliers de recrutement des travailleurs, adoptée par la Conférence à sa vingtième session, Genève, 20 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.
- No.631\* Convention (No.52) concernant les congés annuels payés, adoptée par la Conférence à sa vingtième session, Genève, 24 juin 1936, telle qu'elle a été modifiée par la Convention portant révision des articles finals, 1946.

Des déclarations certifiées relatives à la ratification par l'Argentine des dix-huit Conventions précitées ont été enregistrées par l'Organisation internationale du Travail le 8 mai 1950.

- No. 125 Protocol concerning the Office international d'hygiène publique.  
Signed at New York, on 22 July 1946.

Acceptance:

Instrument deposited on:

9 May 1950  
Cuba

- No. 221 Constitution of the World Health Organization. Signed at  
New York, on 22 July 1946.

Acceptance:

Instruments deposited on:

9 May 1950  
Cuba

17 May 1950  
Viet-Nam  
Cambodia  
Laos

23 May 1950  
Indonesia

- No. 441 Agreement between India and Pakistan for the avoidance of  
unnecessary restrictions on exchange transactions and the  
transfer of funds and securities. Signed at Karachi, on  
30 June 1948.

Agreement supplementary to the above-mentioned Agreement (with  
exchange of letters). Signed at Karachi, on 10 September 1949.

Came into force retroactively on 1 July 1949, in accordance with  
paragraph 6.

Official text: English.

Registered by India on 10 May 1950.

No.125. Protocole relatif à l'Office international d'hygiène publique.  
Signé à New-York, le 22 juillet 1946.

Acceptation:

Instrument déposé le :

9 mai 1950  
Cuba

No.221. Constitution de l'Organisation mondiale de la Santé. Signée  
à New-York, le 22 juillet 1946.

Acceptations :

Instruments déposés le :

9 mai 1950  
Cuba

17 mai 1950  
Vict-Nam  
Cambodge  
Laos

23 mai 1950  
Indonésie.

No.441. Accord entre l'Inde et le Pakistan tendant à éviter les  
restrictions non indispensables en matière d'opérations de  
change et de transfert de fonds et de valeurs mobilières  
entre les deux Dominions. Signé à Karachi, le 30 juin 1948.

Accord complétant l'accord précité (avec échange de lettres). Signé  
à Karachi, le 10 septembre 1949.

Entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er juillet 1949,  
conformément au paragraphe 6.

Texte officiel anglais.

Enregistré par l'Inde le 10 mai 1950.

- No. 637 Convention concerning safety provisions in the building industry, adopted by the Conference at its twenty-third session, Geneva, 23 June 1937, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratifications:

Registered with the International Labour Office on:

17 April 1950

Poland

(to take effect as from 17 April 1951)

2 May 1950

Netherlands

(to take effect as from 2 May 1951)

Registered by the International Labour Organisation on  
12 May 1950.

- No. 612 Convention concerning forced or compulsory labour, adopted by the conference at its fourteenth session, Geneva, 28 June 1930, as modified by the Final Articles Revision Convention, 1946.

Ratification:

Registered with the International Labour Office on:

5 April 1950

Ceylon

(to take effect as from 5 April 1951)

Registered by the International Labour Organisation on  
12 May 1950.

- No. 688 Protocol signed at Paris on 19 November 1948, bringing under international control drugs outside the scope of the Convention of 13 July 1931 for limiting the manufacture and regulating the distribution of narcotic drugs, as amended by the Protocol signed at Lake Success on 11 December 1946.

Acceptance:

Instrument deposited on:

17 May 1950

Austria



- No.637. Convention concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment, adoptée par la Conférence à sa vingt-troisième session, Genève, le 23 juin 1937, sous sa forme modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals .

Ratifications :

Enregistrées auprès du Bureau international du Travail:

17 avril 1950

Pologne

(pour prendre effet le 17 avril 1951)

2 mai 1950

Pays-Bas

(pour prendre effet le 2 mai 1951)

Enregistrées le 12 mai 1950 par l'Organisation internationale du Travail.

- No.612. Convention concernant le travail forcé ou obligatoire, adoptée par la Conférence à sa quatorzième session, Genève, le 28 juin 1930, sous sa forme modifiée par la Convention de 1946 portant révision des articles finals.

Ratification :

Enregistrée auprès du Bureau international du Travail :

5 avril 1950

Ceylan

(pour prendre effet le 5 avril 1951)

Enregistrée le 12 mai 1950 par l'Organisation internationale du Travail.

- No.688. Protocole signé à Paris, le 19 novembre 1948, plaçant sous contrôle international certaines drogues non visées par la Convention du 13 juillet 1931 pour limiter la fabrication et régler la distribution des stupéfiants, amendée par le Protocole signé à Lake Success, le 11 décembre 1946.

Acceptation :

Instrument déposé le :

17 mai 1950

Autriche.

- No. 186 Protocol signed at Lake Success, New York, on 11 December 1946, amending the Agreements, Conventions and Protocols on narcotic drugs, concluded at the Hague on 23 January 1912, at Geneva on 11 February 1925 and 19 February 1925, and 13 July 1931, at Bangkok on 27 November 1931 and at Geneva on 26 June 1936.

Acceptance:

Instruments deposited on:

17 May 1950  
Austria

25 May 1950  
Philippines

- No. 404 Agreement between the Government of Belgium and the British Occupation Authorities in Germany respecting the issue of frontier passes for the crossing of the Belgian-German frontier, signed at Bad-Salzüflen, on 29 December 1948, as amended by the Additional Protocol signed at Bad-Salzüflen on 19 May 1949 and by the Additional Agreement concluded by an exchange of letters of 11 August and 7 September 1949.

Exchange of Letters constituting an additional agreement to the above-mentioned agreement. Düsseldorf, 15 February 1950 and Herford, 21 February 1950.

Came into force on 21 February 1950 by the exchange of the said letters.

Official text: English.

Registered by Belgium on 26 May 1950.

- No. 314 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Italy. Signed at Rome, on 28 June 1948.

Exchange of Notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Rome, 28 September and 2 October 1948.

Came into force on 2 October 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and Italian.

Registered by the United States of America on 29 May 1950.

- No.186. Protocole signé à Lake Success (New-York), le 11 décembre 1946, amendant les Accords, Conventions et Protocoles sur les stupéfiants, conclus à la Haye, le 23 janvier 1912, à Genève, les 11 et 19 février 1925 et le 13 juillet 1931, à Bangkok, le 27 novembre 1931 et à Genève, le 26 juin 1936.

Acceptations:

Instruments déposés le :

17 mai 1950  
Autriche

25 mai 1950  
Philippines.

- No.404. Accord entre le Gouvernement belge et les Autorités britanniques d'occupation en Allemagne concernant la délivrance de permis frontaliers permettant de franchir la frontière belgo-allemande, signé à Bad-Salzöflen, le 29 décembre 1948, modifié par le Protocole additionnel signé à Bad-Salzöflen le 19 mai 1949 et par l'accord complémentaire conclu par échange de lettres en date des 11 août et 7 septembre 1949.

Echange de lettres constituant un accord complémentaire de l'accord précité. Dusseldorf, le 15 février 1950 et Herford, le 21 février 1950.

Entré en vigueur le 21 février 1950 par l'échange desdites lettres.

Texte officiel anglais.

Enregistré le 26 mai 1950 par la Belgique.

- No.314. Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique et l'Italie. Signé à Rome le 28 juin 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord susmentionné. Rome, les 28 septembre et 2 octobre 1948.

Entré en vigueur le 2 octobre 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels anglais et italien.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 mai 1950.

No. 338 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Denmark. Signed at Copenhagen, on 29 June 1948.

Exchange of Notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Copenhagen, 4 and 18 November 1948.

Came into force on 18 November 1948 by the exchange of the said notes.

Official text: English.

Registered by the United States of America on 29 May 1950.

No. 350 Economic Cooperation Agreement between the United States of America and Luxembourg. Signed at Luxembourg, on 3 July 1948.

Exchange of Notes constituting an agreement amending the above-mentioned agreement. Luxembourg, 17 November and 22 December 1948.

Came into force on 22 December 1948 by the exchange of the said notes.

Official texts: English and French.

Registered by the United States of America on 29 May 1950.

No.338. Accord de coopération économique entre les Etats-Unis  
d'Amérique et le Danemark. Signé à Copenhague le 29 juin 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord sus-  
mentionné. Copenhague, les 4 et 18 novembre 1948.

Entré en vigueur le 18 novembre 1948 par l'échange desdites  
notes.

Texte officiel anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 mai 1950.

No.350. Accord de coopération économique entre les Etats-Unis d'Amérique  
et le Luxembourg. Signé à Luxembourg le 3 juillet 1948.

Echange de notes constituant un accord modifiant l'accord sus-  
mentionné. Luxembourg, les 17 novembre et 22 décembre 1948.

Entré en vigueur le 22 décembre 1948 par l'échange desdites notes.

Textes officiels français et anglais.

Enregistré par les Etats-Unis d'Amérique le 29 mai 1950.

ANNEX C

Ratifications, accessions, prorogations, withdrawals, etc.,  
concerning treaties and international agreements  
registered with the Secretariat of the League of Nations

No. 2560 International Convention relating to Economic Statistics.  
Signed at Geneva, on 14 December 1928.

Ratification:

Instrument deposited on:

5 May 1950  
Belgium

No. 2119 International Load Line Convention. Signed at London, on  
5 July 1930.

Accessions:

Notifications received by the Government of the United  
Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on behalf  
of the following States:

	<u>Date of receipt of notification</u>	<u>Effective date of accession</u>
Dominican Republic	28 October 1947	28 January 1948
Honduras	10 June 1948	10 September 1948
Israel	15 July 1949	15 October 1949
Philippines	30 September 1949	30 December 1949
Uruguay	8 February 1939	8 May 1939

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern  
Ireland on 12 May 1950.

## ANNEXE C

Ratifications, adhésions, prorogations, dénonciations, etc.  
concernant des traités et accords internationaux  
enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations

No.2560. Convention internationale concernant les statistiques  
économiques. Signée à Genève, le 14 décembre 1928.

Ratification :

Instrument déposé le :

5 mai 1950  
Belgique

No.3119. Convention internationale sur les lignes de charge. Signée  
à Londres, le 5 juillet 1930.

Adhésions:

Avis reçus par le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-  
Bretagne et d'Irlande du Nord au nom des Etats suivants :

	Date de réception de l'avis	Date à laquelle l'adhésion prend effet
République Dominicaine	28 octobre 1947	28 janvier 1948
Honduras	10 juin 1948	10 septembre 1948
Israël	15 juillet 1949	15 octobre 1949
Philippines	30 septembre 1949	30 décembre 1949
Uruguay	8 février 1939	8 mai 1939

Enregistrées le 12 mai 1950 par le Royaume-Uni de Grande-  
Bretagne et d'Irlande du Nord.